388R2641

26.8.88 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 236/25

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 2641/88,

annettu 25 päivänä elokuuta 1988,

viinirypäleiden, rypälemehujen ja tiivistettyjen rypälemehujen käyttöä rypäletäysmehujen valmistukseen koskevan tukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (ETY) N:o 2253/88(2), ja erityisesti sen 46 artiklan 5 kohdan, 47 artiklan 3 kohdan, 67 artiklan 8 kohdan ja 81 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 822/87 46 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa perustettiin yhteisössä tuotetuista viinirypäleistä valmistettujen rypälemehujen ja tiivistettyjen rypälemehujen käyttöä rypäletäysmehujen valmistukseen koskeva tukijärjestelmä; saman artiklan 2 kohdassa säädetään, että tukijärjestelmää voidaan soveltaa myös yhteisön alkuperää olevien viinirypäleiden käyttöön; myös tuen myöntäminen olisi ulotettava viimeksi mainittuihin rypäletäysmehujen valmistuskäytäntöjen huomioon ottamiseksi,

asetuksen (ETY) N:o 822/87 47 artiklassa säädetään, että ainoastaan sellaiset tuottajat, jotka ovat täyttäneet määriteltävän viiteajan aikana mainitun asetuksen 35 artiklassa sekä tarvittaessa sen 36 ja 39 artiklassa säädetyt velvoitteet, voivat päästä osallisiksi interventiotoimenpiteistä; tämän vuoksi olisi vahvistettava kyseinen viiteaika,

tukijärjestelmän soveltaminen edellyttää hallintojärjestelmää, jolla voidaan valvoa sekä tuen piiriin kuuluvan tuotteen alkuperää että sen määränpäätä,

tukijärjestelmän taloudellisena tavoitteena on edistää yhteisön alkuperää olevasta viiniköynnöksestä saatujen raaka-aineiden käyttöä tuontituotteiden asemesta rypäletäysmehujen valmistukseen; tämän vuoksi olisi myönnettävä tukea raaka-aineiden käyttäjille, toisin sanoen jalostajille,

tuki- ja valvontajärjestelmän moitteettoman toiminnan varmistamiseksi olisi säädettävä, että asianomaiset jalostajat esittävät kirjallisen ilmoituksen, joka sisältää tarvittavat tiedot toimenpiteiden valvonnan mahdollistamiseksi,

jotta tukijärjestelmällä voisi olla huomattavaa määrällistä vaikutusta yhteisön raaka-aineiden käyttöön, olisi vahvistettava vähimmäismäärä kullekin ilmoituksen kohteena olevalle tuotteelle,

olisi täsmennettävä, että tukea myönnetään ainoastaan raaka-aineille, joilla on rypäletäysmehuksi jalostamista varten vaaditut laadulliset ominaisuudet; tämän vuoksi on välttämätöntä säätää erityisesti, että ilmoituksen kohteena olevien viinirypäleiden ja rypälemehujen tiheyden 20 celsiusasteessa on oltava 1,055—1,100 grammaa kuutiosenttimetriä kohti,

asetuksen (ETY) N:o 822/87 46 artiklan 4 kohdassa säädetään, että viinivuoteen 1989/1990 saakka osa tuesta on osoitettava rypäletäysmehujen kulutusta edistävien ohjelmien järjestämiseen; kyseisten ohjelmien rahoitustarpeen huomioon ottamiseksi näyttää siltä, että tuen prosenttiosuus olisi vahvistettava tasolle, joka mahdollistaa riittävät käytettävissä olevat varat tuotteen tehokkaan menekinedistämisen toteuttamiseksi,

jalostusta harjoittavat sekä satunnaiset jalostajat että jatkuvasti toimivat yritykset; tukijärjestelmää koskevissa yksityiskohtaisissa soveltamissäännöissä on otettava huomioon tämä rakenteellinen ero,

jäsenvaltioiden toimivaltaisten laitosten suorittamien välttämättömien tarkastusten sallimiseksi olisi täsmennettävä jalostajan velvoitteet hänen materiaalikirjanpitonsa osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission asetuksen (ETY) N:o 1153/75(3), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 418/86(4), II osaston säännösten soveltamista,

aiheettomien kulujen välttämiseksi sekä valvontasyistä on tarpeen määrätä käytettyjen raaka-aineiden ja saadun rypäletäysmehun välinen enimmäissuhde tavanomaisen jalostustekniikan pohjalta,

(1) EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 1
(2) EYVL N:o L 198, 26.7.1988, s. 35
(3) EYVL N:o L 113, 1.5.1975, s. 1
(4) EYVL N:o L 48, 26.2.1986, s. 8

tietyt toimijat joutuvat kaupallisista syistä varastoimaan saatua rypäletäysmehua pitkään ennen pakkaamista; näissä olosuhteissa on tarpeen ottaa käyttöön ennakkomaksujärjestelmä tuen maksamiseksi toimijoille siten, että asianmukaisen takuun avulla toimivaltaiset laitokset taataan aiheettomiin maksuihin liittyviä riskejä vastaan; tämän vuoksi olisi täsmennettävä ennakon maksuajat sekä takuun vapauttamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

päästäkseen osallisiksi tuesta asianomaisten jalostajien on esitettävä hakemus, johon on liitetty tietty määrä todistavia asiakirjoja; järjestelmän yhdenmukaisen toiminnan takaamiseksi jäsenvaltioissa olisi säädettävä hakemuksen esittämisen sekä jalostajalle maksettavan tuen maksamisen määräajoista,

asetuksen (ETY) N:o 822/87 67 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa kielletään viiniyttäminen ja rypäletäysmehun lisääminen viiniin; tämän säännöksen noudattamisen varmistamiseksi olisi täsmennettävä rypälemehun jalostajia ja pullottajia koskevat erityiset velvoitteet ja tarkastukset, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1 Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 822/87 46 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetun tukijärjestelmän yksityiskohtaiset soveltamissäännöt. Kyseistä tukea myönnetään tässä asetuksessa vahvistetuin ehdoin jalostajille, jotka:

— ostavat suoraan tai välillisesti tuottajilta tai tuottajien yhteenliittymiltä 3 kohdassa tarkoitettuja raaka-aineita rypäletäysmehun valmistamiseksi,

tai

— ovat itse tuottajia tai mukana tuottajien yhteenliittymissä ja käyttävät kyseisiä sadostaan saatuja raaka-aineita rypäletäysmehun valmistukseen.

2 Asetuksen (ETY) N:o 822/87 47 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti jalostajat, joita kyseessä olevaa viinivuotta edeltäneen vuoden aikana koskivat asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36 tai 39 artiklassa säädetyt velvoitteet, saavat käyttää hyväkseen tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä ainoastaan, jos he esittävät todisteen siitä, että he ovat täyttäneet velvoitteensa komission asetuksissa (ETY) N:o 2352/87(1), (ETY) N:o 2353/87(2) ja (ETY) N:o 441/88(3), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1596/88(4), vahvistettujen viiteaikojen kuluessa.

3 Tässä asetuksessa "raaka-aineilla" tarkoitetaan yhteisössä, lukuun ottamatta Portugalia liittymisen ensimmäisessä vaiheessa, tuotettuja viinirypäleitä sekä kokonaan yhteisössä, lukuun ottamatta Portugalia, tuotetuista viinirypäleistä saatuja rypälemehuja ja tiivistettyjä rypälemehuja.

4 Jalostustoimenpiteet on suoritettava kyseessä olevan viinivuoden 1 päivän syyskuuta ja 31 päivän elokuuta välisenä aikana.

2 artikla

1 Jalostaja, joka suorittaa jalostustoimenpiteitä määriteltyinä ajankohtina ja haluaa päästä osalliseksi 1 artiklassa tarkoitetusta tuesta, esittää toimivaltaisille laitoksille vähintään kolme työpäivää ennen kyseisten toimenpiteiden alkamista kirjallisen ilmoituksen, joka sisältää erityisesti:

i) jalostajan nimen tai toiminimen ja osoitteen;

ii) maininnan asetuksen (ETY) N:o 822/87 liitteen IV mukaisesti määritellystä viinialueesta, jolta raaka-aineet on saatu;

iii) seuraavat tekniset tiedot:

— raaka-aineiden luonne (viinirypäle, rypälemehu, tiivistetty rypälemehu),

— jalostukseen tarkoitettujen raaka-aineiden varastointipaikka,

— paikka, jossa jalostus suoritetaan,

— määrä (desitonneina viinirypäleitä tai hehtolitroina rypälemehua tai tiivistettyä rypälemehua),

— tiheys,

— jalostustoimenpiteiden alkamisajankohta ja kesto.

Jäsenvaltiot voivat vaatia lisätietoja tuotteen tunnistamiseksi.

Ilmoitus koskee seuraavia vähimmäismääriä:

— 13 desitonnia viinirypäleitä,

(1) EYVL N:o L 213, 4.8.1987, s. 17
(2) EYVL N:o L 213, 4.8.1987, s. 22
(3) EYVL N:o L 45, 18.2.1988, s. 15
(4) EYVL N:o L 142, 9.6.1988, s. 17

— 10 hehtolitraa rypälemehuja,

— 3 hehtolitraa tiivistettyjä rypälemehuja.

2 Jalostaja, joka suorittaa jalostustoimenpiteitä pitkin viinivuotta ja haluaa päästä osalliseksi 1 artiklassa tarkoitetusta tuesta, esittää ennen viinivuoden alkua tai, jos hän aloittaa ensimmäistä kertaa rypäletäysmehun jalostustoiminnan, ennen kyseisen toiminnan alkamista, kirjallisen ilmoituksen aikomuksestaan sen jäsenvaltion toimivaltaiselle laitokselle, jossa jalostus tapahtuu.

Hän esittää lisäksi mainituille laitoksille kymmenen päivää ennen kunkin vuosineljänneksen ensimmäistä päivää seuraavan vuosineljänneksen osalta kyseisiä toimenpiteitä koskevan ohjelman, joka sisältää vähintään seuraavat tiedot:

i) jalostajan nimi tai toiminimi ja osoite;

ii) seuraavat tekniset tiedot:

— raaka-aineiden luonne (viinirypäleet, rypälemehu, tiivistetty rypälemehu),

— jalostukseen tarkoitettujen raaka-aineiden varastointipaikka,

— paikka, jossa jalostus tapahtuu,

— yrityksen työaikataulu.

Jäsenvaltiot voivat vaatia lisätietoja valvontaa varten.

3 Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut ilmoitukset ja ohjelmat on esitettävä vähintään kahtena kappaleena, joista vähintään yksi toimivaltaisen laitoksen on palautettava jalostajalle asianmukaisella hyväksymismerkinnällä varustettuna.

3 artikla

Raaka-aineiden on oltava virheettömiä, kunnollisia ja myyntikelpoisia sekä soveltuvia jalostettavaksi rypäletäysmehuksi. Rypälemehujen sekä käytetyistä rypäleistä saatujen mehujen tiheyden 20 celsiusasteessa on oltava 1,055—1,100 grammaa kuutiosenttimetriä kohti.

4 artikla

1 Kullekin viinivuodelle vahvistetaan tuki seuraaville tuotteille:

— viinirypäleet,

— rypälemehu,

— käytetty tiivistetty rypälemehu.

2 Menekinedistämiseen tarkoitettu osa tuesta on 35 prosenttia kyseiselle viinivuodelle vahvistetun tuen määrästä. Tätä osaa vastaava määrä pidätetään tuen myöntämisen yhteydessä. Toimivaltainen laitos maksaa jalostajalle ainoastaan 65 prosenttia vahvistetusta tuesta.

5 artikla

1 Jalostaja pitää asetuksen (ETY) N:o 1153/75 II osaston säännösten mukaisesti materiaalikirjanpitoa, josta ilmenevät erityisesti:

— hänen laitoksilleen päivittäin saapuneet raaka-aineiden määrät ja niiden tiheys sekä tarvittaessa myyjän tai myyjien nimi ja osoite,

— päivittäin käytettyjen raaka-aineiden määrät ja alkuperäviinialue,

— päivittäin jalostuksen jälkeen saadut rypäletäysmehun määrät,

— päivittäin hänen laitoksiltaan lähteneet rypäletäysmehun määrät sekä vastaanottajan tai vastaanottajien nimi ja osoite.

Jos jalostaja suorittaa itse mehunjalostuslaitoksessa rypäletäysmehun pullotuksen, tarvittaessa sekoittamalla muiden tuotteiden kanssa, edellisen alakohdan viimeisessä luetelmakohdassa säädettyä tietoa ei vaadita. Tällaisessa tapauksessa materiaalikirjanpidosta on käytävä ilmi myös päivittäin pakatut rypäletäysmehun määrät.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitetun materiaalikirjanpidon todistavat asiakirjat annetaan valvontaelinten käyttöön kaikkien tarkastusten yhteydessä.

6 artikla

1 Jäljempänä 7 artiklassa tarkoitetussa tapauksessa pullottaja pitää asetuksen (ETY) N:o 1153/75 II osaston säännösten mukaista materiaalikirjanpitoa, josta ilmenevät erityisesti:

— päivittäin hänen laitoksilleen saapuneet rypäletäysmehuerät sekä jalostajan nimi ja osoite,

— päivittäin pakatun rypäletäysmehun määrät.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitetun materiaalikirjanpidon todistavat asiakirjat annetaan valvontaelinten käyttöön kaikkien tarkastusten yhteydessä.

7 artikla

Jos rypäletäysmehun pullotuksen, tarvittaessa sekoitettuna muiden tuotteiden kanssa, suorittaa yhteisössä muu henkilö kuin jalostaja, pullottaja lähettää seitsemän päivän kuluessa tuotteen vastaanottamisesta jäljennöksen mukana seuraavasta asiakirjasta purkamispaikan toimivaltaiselle laitokselle tai tätä varten valtuutetulle laitokselle. Viimeistään kaksi viikkoa jäljennöksen vastaanottamisen jälkeen lastauspaikan toimivaltainen tai valtuutettu laitos lähettää kyseisen jäljennöksen asianmukaisella hyväksymismerkinnällä varustettuna takaisin kyseessä olevan rypäletäysmehun jalostajalle/lähettäjälle.

Pullottajan tai jalostajan pyynnöstä purkamispaikan toimivaltaisen laitoksen tai valtuutetun laitoksen asianmukaisella hyväksymismerkinnällä varustetun jäljennöksen mukana seuraavasta asiakirjasta voi kuitenkin lähettää hänelle takaisin suoraan kyseinen laitos.

8 artikla

1 Päästäkseen osalliseksi tuesta 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu jalostaja esittää toimivaltaiselle laitokselle viimeistään kuusi kuukautta jalostustoimenpiteiden päättymisestä tukihakemuksen, johon on liitettävä :

— jäljennös hänen hallussaan olevasta ilmoituksesta,

— jäljennös tai yhteenveto 5 artiklassa tarkoitetuista kirjanpitoasiakirjoista; jäsenvaltiot voivat vaatia, että kyseinen jäljennös tai yhteenveto on varustettu valvontaelimen hyväksymismerkinnällä,

— jäljennös raaka-aineiden jalostajan laitoksille tapahtuneen kuljetuksen mukana seuraavasta asiakirjasta tai yhteenveto kyseisistä asiakirjoista. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että kyseinen jäljennös tai yhteenveto on varustettu valvontaelimen hyväksymismerkinnällä.

Tukihakemuksessa on esitettävä tosiallisesti jalostettu raaka-ainemäärä sekä päivä, jolloin jalostustoimenpiteet ovat päättyneet.

2 Päästäkseen osalliseksi tuesta 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu jalostaja esittää toimivaltaiselle laitokselle tai tätä varten valtuutetulle laitokselle viimeistään kuusi kuukautta viinivuoden päättymisen jälkeen yhden tai useamman tukihakemuksen, johon on liitettävä:

— jäljennös hänen hallussaan olevista neljännesvuosiohjelmista tai yhteenveto näistä,

— jäljennös 5 artiklassa tarkoitetuista kirjanpitoasiakirjoista, joista käy ilmi kunkin hakemuksen kohteena oleva määrä, tai yhteenveto kyseisistä asiakirjoista. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että kyseinen jäljennös tai yhteenveto on varustettu valvontaelimen hyväksymismerkinnällä.

3 Asianomaisten jalostajien on lisäksi esitettävä kuuden kuukauden kuluessa 7 artiklassa tarkoitetun hyväksymismerkinnän antamispäivästä tai rypäletäysmehun vientipäivästä tapauksen mukaan:

— jäljennös 7 artiklassa tarkoitetun toimivaltaisen laitoksen tai laitoksen hyväksymismerkinnällä varustetusta mukana seuraavasta asiakirjasta,

— jäljennös mukana seuraavasta asiakirjasta, jonka kohdassa 23 oleva tulliviranomaisen leima vahvistaa vientitapahtuman.

9 artikla

1 Toimivaltainen laitos maksaa tuen tosiallisesti jalostetuille raaka-aineille viimeistään kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun se on vastaanottanut kaikki 8 artiklassa tarkoitetut todistavat asiakirjat.

2 Jalostaja voi pyytää, että hänelle maksetaan ennakkoon määrä, joka vastaa tukea laskettuna raaka-aineiden osalta, joiden saapumisesta omiin laitoksiinsa jalostaja on toimittanut todisteet sillä edellytyksellä, että hän antaa takuun toimivaltaiselle laitokselle. Takuun suuruus on 120 prosenttia mainitusta määrästä. Tällaisessa tapauksessa ei vaadita 8 artiklassa tarkoitettujen asiakirjojen esittämistä.

Jos jalostaja esittää useampia tukihakemuksia tämän asetuksen mukaisesti, toimivaltainen laitos tai tätä varten valtuutettu laitos voi sallia, että hän antaa yhden yhteisen takuun. Tällaisessa tapauksessa takuu on 120 prosenttia ensimmäisen alakohdan mukaisesti laskettujen määrien yhteissummasta.

3 Edellä 2 kohdassa tarkoitettu ennakko maksetaan kolmen kuukauden kuluessa takuun antamisesta. Ennakkoa ei kuitenkaan makseta ennen kyseessä olevan viinivuoden 1 päivää tammikuuta.

4 Sen jälkeen kun toimivaltainen laitos tai valtuutettu laitos on tarkastanut 8 artiklassa tarkoitetut asiakirjat, ja ottaen huomioon 11 artiklan mukaisesti maksettavan tuen määrän, 2 kohdassa tarkoitettu takuu vapautetaan kokonaan tai tarvittaessa osittain komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85[1] 29 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti. Paitsi ylivoimaisen esteen sattuessa, takuu menetetään jos käytetty määrä on vähemmän kuin 95 prosenttia määrästä, jolle ennakkoa on maksettu.

---

[1] EYVL N:o L 205, 3.8.1985, s. 5

10 artikla

1 Paitsi ylivoimaisen esteen sattuessa, tukea maksetaan ainoastaan tosiasiallisesti käytettyjen raaka-aineiden määrien rajoissa, jotka eivät saa ylittää seuraavaa tuotteen ja saadun rypäletäysmehun välistä suhdetta:

— 1,3 desitonnilta viinirypäleitä hehtolitraa kohti,

— 1,05 hehtolitralta rypälemehuja hehtolitraa kohti,

— 0,30 hehtolitralta tiivistettyjä rypälemehuja hehtolitraa kohti.

2 Paitsi ylivoimaisen esteen sattuessa, maksettavasta tuesta vähennetään toimivaltaisen laitoksen tehdyn rikkomuksen vakavuuden mukaan vahvistama määrä, jos jalostaja ei täytä jotakin hänelle tämän asetuksen nojalla kuuluvista, muista kuin tukihakemuksen kohteena olevien raaka-aineiden jalostamista rypäletäysmehuksi koskevista velvoitteista.

3 Ylivoimaisen esteen sattuessa toimivaltainen laitos määrää välttämättömiksi katsomansa toimenpiteet kyseisen tilanteen mukaan.

4 Jäsenvaltiot ilmoittavat komissiolle tapaukset, joissa on sovellettu 3 kohdan säännöksiä, sekä päätökset, jotka on tehty ylivoimaista estettä koskevaan lausekkeeseen turvauduttaessa.

11 artikla

1 Jäsenvaltiot toteuttavat tarvittavat toimenpiteet tämän asetuksen soveltamisen varmistamiseksi. Ne käsittävät erityisesti valvontatoimenpiteet, joiden avulla voidaan todeta tukihakemuksen kohteena olevien raaka-aineiden ominaisuudet ja estää niiden käyttö muihin käyttötarkoituksiin.

2 Tätä varten toimivaltainen laitos suorittaa erityisesti:

— valvontaa vähintään pistokokein jalostajan ja tarvittaessa pullottajan laitoksissa,

— edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun jalostajan 5 artiklassa tarkoitetun materiaalikirjanpidon tarkastuksen vähintään pistokokein,

— ennen kunkin tuen maksamista tai takuun vapauttamista kunkin 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun jalostajan 5 artiklassa tarkoitetun materiaalikirjanpidon tarkastuksen,

— pullottajan suorittaman rypäletäysmehun haltuunoton tarkastuksen vähintään pistokokein 7 artiklassa tarkoitetun hyväksymismerkinnän antamista varten, jos pullottaja on eri henkilö kuin jalostaja,

— tarvittaessa 6 artiklassa tarkoitetun pullottajan materiaalikirjanpidon tarkastuksen pistokokein.

12 artikla

Jäsenvaltiot ilmoittavat komissiolle kymmenen päivää ennen kunkin vuosineljänneksen päättymistä:

a) raaka-aineiden määrät, joille on haettu tukea, niiden luonteen ja alkuperäviinialueen mukaan eriteltyinä;

b) raaka-aineiden määrät, joille on myönnetty tukea, niiden luonteen ja alkuperäviinialueen mukaan eriteltyinä.

13 artikla

Jäsenvaltiot nimeävät yhden tai useamman toimivaltaisen laitoksen, joiden tehtävänä on tämän asetuksen soveltaminen, ja ilmoittavat viipymättä sen (niiden) nimen ja osoitteen komissiolle, joka huolehtii niiden julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

14 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1988.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä elokuuta 1988.

Komission puolesta

Frans ANDRIESSEN

Varapuheenjohtaja